

Title (en)  
Metal-chip comminuting device

Title (de)  
Metallspänezerkleinerer

Title (fr)  
Broyeur pour copeaux métalliques

Publication  
**EP 0712663 A1 19960522 (DE)**

Application  
**EP 95118029 A 19951116**

Priority  
DE 9418544 U 19941119

Abstract (en)  
The grinding machine has a swarf grinding space (5) and a drum (8) able to rotate round its longitudinal axis (9) in this space. The cutters (10) are set in a spiral on the outside of the drum. They run onto counter-cutters (6) mounted in the grinding space. There is a sieve (17) curved to fit the drum, underneath it. The sieve is of abrasion-resistant material. There is a swarf cutting trapping space (20) underneath the sieve. The sieve is made from steel sheet alloyed with 0.15-0.22 percent carbon, 0.20-0.65 percent silicon, 1.0-1.7 percent manganese, not more than 0.025 percent phosphorus, not more than 0.025 percent sulphur, 0.80-1.5 percent chromium, not more than 0.50 percent copper, not more than 0.30 percent molybdenum and not more than 0.60 percent nickel.

Abstract (de)  
Metallspänezerkleinerer mit einem Spanzerkleinerungsraum (5) und eine um ihre Längsachse (9) drehbar gelagerten Trommel (8) in dem Spanzerkleinerungsraum. Am Umfang der Trommel befinden sich spiralförmig angeordnete Schneidmesser (10), die in an der Längsseite des Spanzerkleinerungsraumes (5) angeordnete entsprechend ausgestaltete Gegenmesser (6) einlaufen. Unter der Trommel (8) ist ein auf den Radius der Trommel angepaßtes Sieb (17) aus verschleißfestem Material angeordnet, unter dem sich außerdem ein Spanschnitzelauffangraum (20) befindet. Die erfindungsgemäße Vorrichtung ist dadurch bei einem für übliche Maschinen erforderlichen Durchsatz klein und kompakt ausgestaltet und zeichnet sich durch hohe Betriebssicherheit und Lebensdauer aus. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B02C 18/14; B02C 18/18; B02C 18/16; B02C 18/22**

IPC 8 full level  
**B02C 18/14** (2006.01); **B02C 18/16** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B02C 18/145** (2013.01); **B02C 18/16** (2013.01); **B02C 18/18** (2013.01)

Citation (search report)  
• [Y] DE 4200796 A1 19930527 - KNAUSS DIETER [DE], et al  
• [YA] EP 0514327 A1 19921119 - HOLZMAG AG [CH]  
• [A] DE 421055 C 19251105 - EDUARD PFAHLER  
• [A] FR 2423263 A1 19791116 - SOSSON GUY [FR]  
• [A] DE 9408061 U1 19940915 - WAGNER GERHARD [AT]  
• [XA] SOVIET INVENTIONS ILLUSTRATED Section PQ Week 8329, 31 August 1983 Derwent World Patents Index; Class P41, AN 83-715861  
• [Y] SOVIET INVENTIONS ILLUSTRATED Section PQ Week 8633, 30 August 1986 Derwent World Patents Index; Class P41, AN 86-217289

Cited by  
DE10223811B4

Designated contracting state (EPC)  
AT DE FR GB IT SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 9418544 U1 19950316**; EP 0712663 A1 19960522

DOCDB simple family (application)  
**DE 9418544 U 19941119**; EP 95118029 A 19951116